

**Materialpumpe • Material pump • Section fluide**

**ND 75/42-R**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0647830**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **13.07.06**

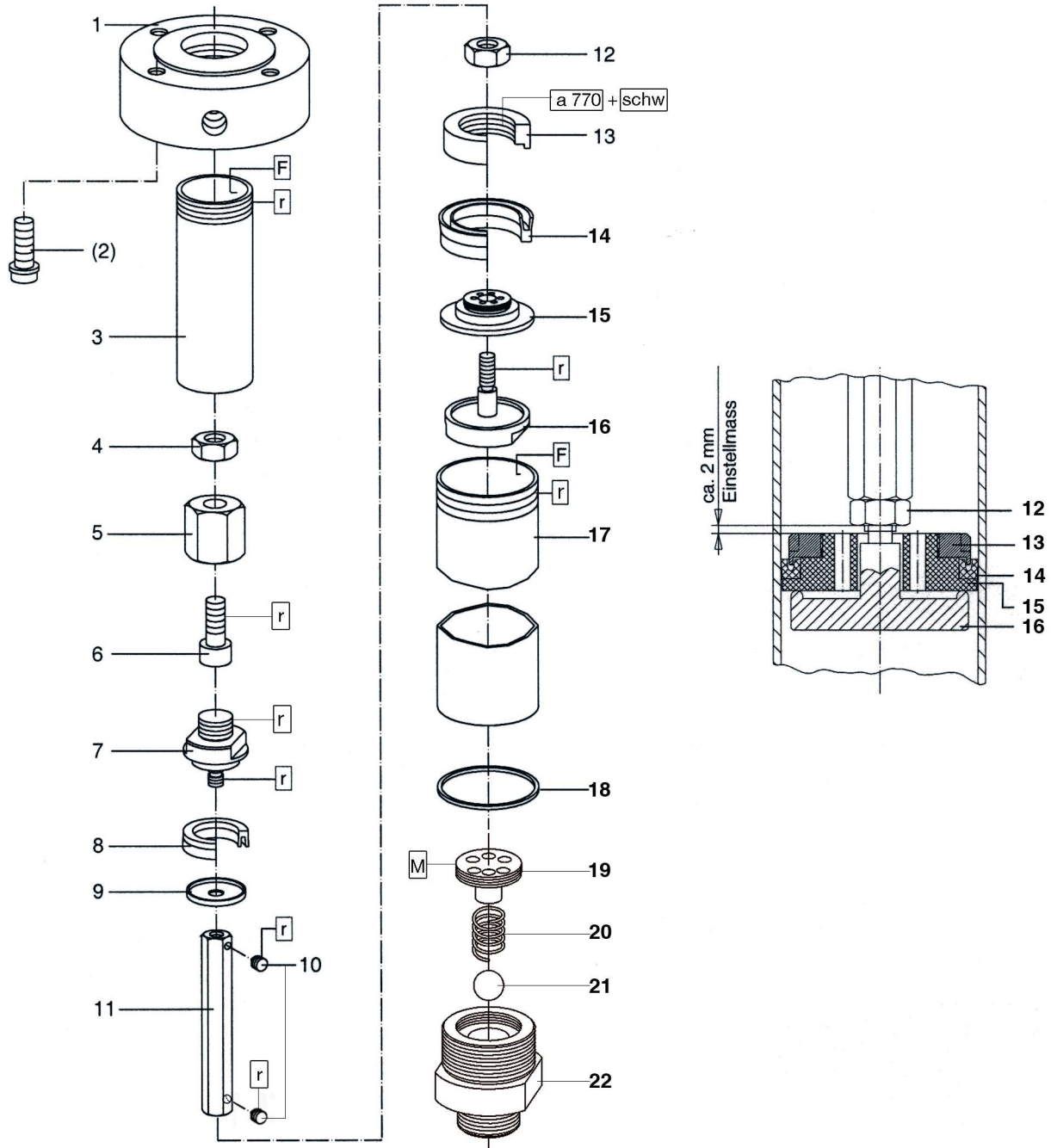


Bild:0647830\_3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Materialpumpe • Material pump • Section fluide**

**ND 75/42-R**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0647830**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **13.07.06**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0618632	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
(2.)	0619701	4		Schraube	screw	vis
3.	0618624	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cyindre de pression
4.	0648354	1		Mutter	nut	écrou
5.	0619698	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
6.	0499242	1		Schraube	screw	vis
7.	0622125	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
8.	0622141	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
9.	0631877	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
10.	0491799	2	R	Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
11.	0618616	1		Verbindungstange	connecting rod	axe de raccord
12.	0648063	1		Mutter	nut	écrou
13.	0631876	1	R	Ringmutter	ring nut	vis à oeillet
14.	0622168	1	V, R	Nutring	u-seal	joint en >u<
15.	0647829	1	R	Ventilkolbenplatte	valve piston plate	plateau vanne à pointeau
16.	0618675	1		Ventilschraube	valve screw	ens. soupape
17.	0618640	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cyindre de pression
18.	0486736	1	R	Dichtung	gasket	joint
19.	0647828	1		Kugelanschlag	ball stop	arrêt de bille
20.	0647721	1	V, R	Feder	spring	ressort
21.	0486760	1	V, R	Kugel	ball	bille
22.	0647827	1	V	Gehäuse -BV-	housing	corps
	0647850	1		Reparaturatz	repair kit	jeu de reparation

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparaturatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub>= Teile des Reparaturatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub>= Teile des Reparaturatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108

**Schmiermittel / Lubrication grease / Matière grasse**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>S</b>	Spülmittel / lubricating fluid / produit de nettoyage	0163333
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045